

Grant Thornton
Statsautoriseret
Revisionspartnerselskab

Stockholmsgade 45
2100 København Ø
CVR-nr. 34209936

T (+45) 33 110 220
F (+45) 33 110 520

www.grantthornton.dk

Taste of Tokyo A/S

CVR-nr. 26 59 64 75

Company reg. no. 26 59 64 75

Årsrapport *Annual report*

1. januar - 31. december 2013

1 January - 31 December 2013

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 30. maj 2014.
The annual report has been submitted and approved by the general meeting on the 30 May 2014.



Dirigent
Chairman of the meeting

Indholdsfortegnelse

Contents

	Side <u>Page</u>
Påtegninger	
<i>Reports</i>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<i>The independent auditor's reports</i>	
Ledelsesberetning	
<i>Management's review</i>	
Selskabsoplysninger	6
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	7
<i>Management's review</i>	
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2013	
<i>Annual accounts 1 January - 31 December 2013</i>	
Anvendt regnskabspraksis	9
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	18
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	19
<i>Balance sheet</i>	
Noter	23
<i>Notes</i>	

Notes to users of the English version of this document:

- This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.
- To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.
- Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.

Ledelsespåtegning *Management's report*

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 for Taste of Tokyo A/S.

The board of directors and the executive board have today presented the annual report of Taste of Tokyo A/S for the financial year 1 January - 31 December 2013.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013.

We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2013 and of the company's results of its activities in the period from 1 January to 31 December 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

We are of the opinion that the management review includes a fair description of the issues dealt with.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

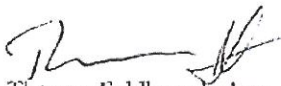
The annual report is recommended for approval by the general meeting.

Greve, den 15. maj 2014

Greve, 15 May 2014

Direktion

Management


Thomas Feldborg Lohse

Bestyrelse

Board of directors


Peter Eric Mathies
Formand (Chairman)


Egbert Dieter Miebach
Næstformand (Vice chairman)


Peter Woldemar Dill

Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

Til kapitalejerne i Taste of Tokyo A/S

To the shareholders of Taste of Tokyo A/S

Påtegning på årsregnskabet

Report on the annual accounts

Vi har revideret årsregnskabet for Taste of Tokyo A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the annual accounts of Taste of Tokyo A/S for the financial year 1 January - 31 December 2013, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

The management's responsibility for the annual accounts

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar

Auditor's responsibility

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatements.

Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatements in the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation of annual accounts that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the annual accounts.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

The audit has not resulted in any qualification.

Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

Konklusion

Opinion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2013 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2013 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Supplerende oplysninger vedrørende forhold i regnskabet

Emphasis of matter paragraph on matters in the accounts

Uden at det har påvirket vores konklusion, gør vi opmærksom på, at der er usikkerhed om selskabets evne til at fortsætte driften. Vi henviser dog til note 1, hvori ledelsen redegør for selskabets evne til at fortsætte driften, hvor det omtales, at forbedret drift forventes samt fortsat finansiering.

Without affecting our opinion, we point out that there is uncertainty about the company's continued operation. However, we refer to note 1 in which the management describes the company's ability to continue operation. Improved operation and continued funding are expected.

Uden at modificere vores konklusion, skal vi henvise til omtalen i note 2, hvori ledelsen redegør for forventningerne til en væsentlig forbedret indtjening, der er en forudsætning for værdien af det indregnede skatteaktiv på 2,1 mio. kr. i balancen.

Without affecting our opinion, we refer to note 2 in which the management describes the expectations for a significant improvement of earnings which is a prerequisite for the included tax asset of 2,1 mio. kr. in the balance sheet.

Erklæringer i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

Reports on other legal and regulatory requirements

Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold

Emphasis of matter paragraph on other matters

Selskabet har tabt hele akitektkapitalen. I strid med selskabslovens § 119 er der ikke indkaldt til generalforsamling indenfor lovens tidsfrist på 6 måneder efter at det er konstateret, at selskabets egenkapital udgør mindre end halvdelen af den tegnede anpartskapital, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

The company is in breach with the Danish company act § 119 by not to having convened a general meeting within statutory time limit of 6 months after realizing that the company's equity is less than half of the issued share capital, whereby management can be held liable.

Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on the management's review

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.


Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the management's review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the annual accounts. On this basis, it is our opinion that the information provided in the management's review is consistent with the annual accounts.

København, den 15. maj 2014

Copenhagen, 15 May 2014

Grant Thornton

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
State Authorized Public Accountants


Søren Poulsen
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant


Morten Grønbech
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant

Selskabsoplysninger

Company data

Selskabet
The company

Taste of Tokyo A/S
Korskildemark 4
2670 Greve

CVR-nr.: 26 59 64 75

Company reg. no.:

Stiftet: 2. maj 2002

Established: 2 May 2002

Hjemsted: Greve

Domicile: Greve

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

Financial year: 1 January - 31 December

Bestyrelse
Board of directors

Peter Eric Mathies, Formand (Chairman)
Egbert Dieter Miebach, Næstformand (Vice chairman)
Peter Woldemar Dill

Direktion
Management

Thomas Feldborg Lohse

Revision
Auditors

Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Stockholmsgade 45
2100 København Ø

Ledelsesberetning *Management's review*

Virksomhedens væsentligste aktiviteter

The significant activities of the enterprise

Selskabets formål er at forestå produktion og handel med sushi samt anden i forbindelse hermed stående virksomhed.

The company's purpose is to produce and trade sushi and other related businesses.

Usikkerhed ved indregning eller måling

Uncertainties in relation to recognition and measurement

Der er ingen usikkerhed ved indregning og måling.

There is no uncertainty in the recognition and measurement.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Development in activities and financial affairs

Årets bruttofortjeneste udgør 7.594 t.kr. mod 5.719 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør -16.839 t.kr. mod -4.041 t.kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for utilfredsstillende.

The gross profit for the year amounts to DKK 7.594.000 against DKK 5.719.000 last year. The results from ordinary activities after tax are DKK -16.839.000 against DKK -4.041.000 last year. The management considers the results unsatisfactory.

Årets resultat er negativt påvirket af nedskrivning af immaterielle anlægsaktiver på 6,2 mio. kr., som omfatter investeringer til en større international kunde. Da dette blev synligt blev aktiviteten stoppet med virkning fra november 2013.

Der forventes et forbedret resultat for det kommende år.

The net income for the year was negatively affected by impairment charges on intangible fixed assets of 6,2 mio. kr., investments, that related to a major international customer. When it became apparent that this was not profitable the operation was stopped with effect November 2013.

An improved result is expected for the coming year.

Moderselskabet vil efter generalforsamlingen konverterer 16,8 mio. kr. fra mellemregning til ansvarlig lånekapital.

The parent company will after the general meeting convert 16,8 mio. kr. from intercompanies to subordinated loan capital.

Ledelsesberetning *Management's review*

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Events subsequent to the end of the financial year

Selskabets minoritetsaktionær har i regnskabsåret indgivet konkursbegæring imod selskabet, idet selskabet ikke har tilbagebetalt det i årsrapporten 2012 anførte ansvarlige lån. Minoritetsaktionæren er af den opfattelse, at lånet inklusive renter er forfaldent, men dette synspunkt er blevet afvist i en retsafgørelse fra Roskilde den 6. marts 2014, hvor retten finder at lånet i hvert tilfælde er forlænget til udgangen af 2014. Det er ledelsens vurdering, at det ansvarlige lån med støtte i U.2011.963H indestår ”indtil videre” og heller ikke kan kræves indfriet med udgangen af 2014. Det ansvarlige lån er i årsrapporten 2013 indregnet som langfristet gæld.

The company's minority shareholder has filed for bankruptcy against the company in the financial year due to that the company has not repayed the indicated subordinated loan from the annual report of 2012. The minority shareholder is of the opinion that the loan and interest has fallen due. The opinion has been rejected in a court ruling from Roskilde 6 March 2014 where the court finds that the loan is extended at least to the end of 2014 in any case. It is the management's opinion that the subordinated loan with the support of U.2011.963H stands "as is" and is not due for repayment even beyond the end of 2014. The subordinated loan is recognized as long-term debt in the annual report of 2013.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Årsrapporten for Taste of Tokyo A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

The annual report for Taste of Tokyo A/S is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).

Generelt om indregning og måling

Recognition and measurement in general

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to loose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.

Omregning af fremmed valuta

Translation of foreign currency

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency, which are not settled at the date of the balance sheet, are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of establishment of the receivable or the payable is recognised in the profit and loss account under financial income and financial costs.

Anlægsaktiver og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta og som ikke anses for at være investeringsaktiver måles til kursen på transaktionsdagen.

Fixed assets and other non-monetary assets acquired in foreign currency and which are not considered to be investment assets purchased in foreign currencies are measured at the exchange rate on the transaction date.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Resultatopgørelsen *The profit and loss account*

Bruttofortjeneste

Gross profit

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusiv moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.

Finansielle poster

Net financials

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Net financials include interest income, interest expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on financial assets and liabilities. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.

Skat af årets resultat

Tax of the results for the year

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Balancen

The balance sheet

Immaterielle anlægsaktiver

Intangible fixed assets

Udviklingsprojekter, patenter og licenser

Development projects, patents, and licences

Udviklingsomkostninger omfatter blandt andet lønninger og gager samt afskrivninger, der direkte og indirekte kan henføres til udviklingsaktiviteter.

Development costs comprise e.g. salaries, wages, and amortisation which directly and indirectly refer to the development activities.

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, hvor den tekniske udnyttelsesgrad, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, såfremt kostprisen kan opgøres pålideligt, og der er tilstrækkelig sikkerhed for, at den fremtidige indtjening kan dække produktions-, salgs- og administrationsomkostninger. Øvrige udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, efterhånden som omkostningerne afholdes.

Clearly defined and identifiable development projects are recognised as intangible fixed assets provided that the technical utilisation, sufficient resources, and a potential, future market can be demonstrated, and provided that it is the intention to produce, market, or utilise the project. It is, however, a condition that the cost can be calculated reliably and that a sufficiently high degree of certainty indicates that future earnings will cover the costs for production, sales, and administration. Other development costs are recognised in the profit and loss account concurrently with their realisation.

Aktiverede udviklingsomkostninger måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdi, såfremt denne er lavere.

Capitalised development costs are measured at cost with deduction of accrued amortisation or at the recoverable value, if this is lower.

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives aktiverede udviklingsomkostninger over den vurderede økonomiske brugstid. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 5 år og overstiger ikke 20 år.

After completion of the development work, capitalised development costs are amortised on a straight line basis over the estimated financial useful life. Usually, the amortisation period is 5 years and does not exceed 20 years.

Patenter og licenser måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Patenter afskrives lineært over den resterende patentperiode, og licenser afskrives over aftaleperioden, dog maksimalt 10 år.

Patents and licenses are measured at cost with deduction of accrued amortisation. Patents are amortised on a straight-line basis over the remaining patent period, and licenses are amortised over the contract period, however, for a maximum of 10 years.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Fortjeneste og tab ved afhændelse af udviklingsprojekter, patenter og licenser opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

Profit and loss from the realisation of development projects, patents, and licenses are measured as the difference between the sales price with deduction of sales costs and the book value at the time of the sale. Profit or loss is recognised in the profit and loss account under amortisation.

Goodwill

Goodwill

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 5 år.

Purchased goodwill is measured at cost with deduction of accumulated amortisation. Goodwill is amortised on a straight-line basis over the estimated financial life which is 5 years.

Materielle anlægsaktiver

Tangible fixed assets

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown. Land is not depreciated.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

The basis of depreciation is cost with deduction of expected residual value after the end of the useful life of the asset.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:

Bygninger	
<i>Buildings</i>	10-30 år / years
Produktionsanlæg og maskiner	
<i>Technical plants and machinery</i>	5-10 år / years
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	
<i>Other plants, operating assets, fixtures and furniture</i>	5 år / years

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or losses are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses.

Varebeholdninger

Inventories

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealisationseværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Inventories are measured at cost on basis of measured average prices. In case the net realisable value is lower than the cost, writedown takes place at this lower value.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og indirekte produktionsomkostninger. Indirekte produktionsomkostninger indeholder indirekte materialer og løn samt vedligeholdelse af og afskrivning på maskiner, fabriksbygninger og udstyr, der benyttes i produktionsprocessen. Desuden indeholder posten omkostninger til fabriksadministration og fabriksledelse samt aktiverede udviklingsomkostninger vedrørende produkterne.

The cost for manufactured goods and works in progress comprises the cost for raw materials, consumables, direct wages, and indirect production costs. Indirect production costs comprise indirect materials and wages and the maintenance of and depreciation on machinery, factory buildings, and equipment applied during the production process. Furthermore, indirect production costs comprise the costs for factory administration and management, and the capitalised development costs concerning the products.

Nettorealisationseværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationseværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

The net realisable value for inventories is recognised as the market price with the deduction of completion costs and selling costs, and it is determined by taking negotiability, obsolescence, and the development of the expected market price into consideration.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Tilgodehavender

Debtors

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.

Periodeafgrænsningsposter

Accrued income and deferred expenses

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.

Egenkapital - udbytte

Equity - dividend

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

Dividend expected to be distributed for the year is recognised as a separate item under the equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of approval by the general meeting.

Selskabsskat og udskudt skat

Corporate tax and deferred tax

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver. Der er anvendt 25 % for regnskabsåret 2013.

Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax. In the period 2014 to 2016, the corporate tax rate will be reduced gradually from 25 % to 22 %, which will affect the deferred tax liabilities and deferred tax assets. 25 % has been used for the annual report of 2013.

Gældsforpligtelser

Liabilities

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Financial liabilities related to borrowings are recognised at the received proceeds with the deduction of transaction costs incurred. In following periods, the financial liabilities are recognised at amortised cost, corresponding to the capitalised value by use of the effective interest. The difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the profit and loss account during the term of the loan.

Gæld til realkreditinstitut og kreditinstitutter er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

Mortgage debt and bank debt are for instance measured at amortised cost. As to cash loans, this corresponds to the outstanding debt of the loan. For bond loans, the amortised cost corresponds to an outstanding debt calculated as the underlying cash value at the date of borrowing adjusted by amortisation of the market value adjustment on the date of the borrowing carried out over the repayment period.

I finansielle forpligtelser indregnes tillige den kapitaliserede restleasingforpligtelse på finansielle leasingkontrakter.

Also capitalised residual leasing liabilities in connection with financial leasing contracts are recognised in the financial liabilities.

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Periodeafgrænsningsposter

Accrued expenses and deferred income

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

Received payments concerning income during the following years are recognised under accrued expenses and deferred income.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Profit and loss account 1 January - 31 December

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

Note	2013 kr.	2012 t.kr.
Bruttofortjeneste		
Gross profit	7.593.771	5.719
4 Personaleomkostninger		
Staff costs	-13.717.431	-6.934
5 Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver		
Depreciation, amortisation and writedown relating to tangible and intangible fixed assets	-8.697.779	-2.427
Driftsresultat		
Operating profit	-14.821.439	-3.642
Andre finansielle indtægter		
Other financial income	101	0
Øvrige finansielle omkostninger		
Other financial costs	-2.017.743	-1.872
Resultat før skat		
Results before tax	-16.839.081	-5.514
Skat af årets resultat		
Tax on ordinary results	0	1.473
Årets resultat		
Results for the year	-16.839.081	-4.041
Forslag til resultatdisponering:		
Proposed disposal of the results:		
Disponeret fra overført resultat		
Disposed from results brought forward	-16.839.081	-4.041
Disponeret i alt		
Disposals in total	-16.839.081	-4.041

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

Aktiver		
<i>Assets</i>		
<u>Note</u>	2013 kr.	2012 t.kr.
Anlægsaktiver		
<i>Fixed assets</i>		
6 Udviklingsprojekter		
<i>Completed development projects, including concessions, patents, trade marks and similar rights arising from development projects</i>	305.765	7.427
6 Erhvervede koncessioner, patenter, licenser, varemærker samt lignende rettigheder		
<i>Completed development projects, including concessions, patents, trade marks and similar rights arising from development projects</i>	245.323	286
Immaterielle anlægsaktiver i alt		
<i>Intangible fixed assets in total</i>	551.088	7.713
7 Grunde og bygninger		
<i>Land and buildings</i>	13.166.079	13.748
7 Produktionsanlæg og maskiner		
<i>Plant and machinery</i>	1.665.523	1.988
7 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		
<i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	765.499	911
Materielle anlægsaktiver i alt		
<i>Tangible fixed assets in total</i>	15.597.101	16.647
Anlægsaktiver i alt		
<i>Fixed assets in total</i>	16.148.189	24.360

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

Aktiver		
<i>Assets</i>		
<u>Note</u>	2013 kr.	2012 t.kr.
Omsætningsaktiver		
<i>Current assets</i>		
Råvarer og hjælpematerialer		
<i>Raw materials and consumables</i>	2.283.459	2.268
Varebeholdninger i alt		
<i>Inventories in total</i>	2.283.459	2.268
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		
<i>Trade debtors</i>	1.816.052	2.778
Udskudte skatteaktiver		
<i>Deferred tax assets</i>	2.091.935	2.092
Andre tilgodehavender		
<i>Other debtors</i>	16.652	29
Periodeafgrænsningsposter		
<i>Accrued income and deferred expenses</i>	189.361	287
Tilgodehavender i alt		
<i>Debtors in total</i>	4.114.000	5.186
Likvide beholdninger		
<i>Cash funds</i>	437.031	3
Omsætningsaktiver i alt		
<i>Current assets in total</i>	6.834.490	7.457
Aktiver i alt		
<i>Assets in total</i>	22.982.679	31.817

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

Note	2013 kr.	2012 t.kr.
Passiver		
Liabilities		
Egenkapital		
Equity		
8 Selskabskapital <i>Contributed capital</i>	1.500.000	1.500
8 Øvrige reserver <i>Other reserves</i>	-1.306.831	-1.821
8 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	-16.048.061	791
Egenkapital i alt Equity in total	-15.854.892	470
Gældsforpligtelser		
Liabilities		
8 Ansvarlig lånekapital <i>Subordinate loan capital</i>	2.000.000	2.000
8 Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage debt</i>	6.658.280	7.001
8 Gæld til pengeinstitutter <i>Bank debts</i>	1.306.831	1.578
8 Anden gæld <i>Other debts</i>	18.144.020	8.337
Langfristede gældsforpligtelser i alt <i>Long-term liabilities in total</i>	28.109.131	18.916

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

Note	2013 kr.	2012 t.kr.
Passiver		
<i>Liabilities</i>		
Gældsforpligtelser (fortsat)		
<i>Liabilities (continued)</i>		
8 Kortfristet del af langfristet gæld		
<i>Short-term part of long-term liabilities</i>	326.830	553
Gæld til pengeinstitutter		
<i>Bank debts</i>	3.753.712	3.593
Leverandører af varer og tjenesteydelser		
<i>Trade creditors</i>	4.752.339	5.808
Anden gæld		
<i>Other debts</i>	1.888.309	2.477
Periodeafgrænsningsposter		
<i>Accrued expenses and deferred income</i>	7.250	0
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		
<i>Short-term liabilities in total</i>	<u>10.728.440</u>	<u>12.431</u>
Gældsforpligtelser i alt		
<i>Liabilities in total</i>	<u>38.837.571</u>	<u>31.347</u>
Passiver i alt		
<i>Liabilities in total</i>	<u>22.982.679</u>	<u>31.817</u>
3 Ansvarlig lånekapital		
<i>Subsequent loan</i>		
10 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
<i>Mortgage and securities</i>		
11 Eventualposter		
<i>Contingencies</i>		
12 Nærtstående parter		
<i>Related parties</i>		

Noter Notes

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

1. Usikkerhed om going concern

Uncertainties concerning the enterprise's ability to continue as a going concern

Selskabet har opnået tilsagn og fået bekræftelse på øget salg til en stor supermarkedskæde i Danmark med virkning fra maj 2014, hvorved budgetter for selskabet udviser en forbedret driftslikviditet for 2014. Selskabet har endvidere fået tilsagn fra det tyske moderselskab om fortsat finansiering i det kommende regnskabsår.

The company has obtained commitments and received confirmation in increased sales to a large supermarket in Denmark with effect from May 2014 resulting that the company's budgets show an improved operating liquidity for 2014. Additionally, the company has obtained commitments from the German parent company about continued funding in the next financial year.

2. Udskudt skatteaktiv

Deffered tax assets

Selskabet har positive forventninger til den eksisterende aktivitet. Endvidere er der tilkøbt ny aktivitet som vil medføre en forbedret udnyttelse af eksisterende kapacitet samt en omkostningstilpasning. Grundet disse ændringer er det ledelsens forventning at det indregnede skatteaktiv vil kunne anvendes indenfor en periode på 4 år.

The company has positive expectations for the existing activity. Furthermore, new activities has been purchased, which will improve the utilization of existing capacity as well a cost structure. Due to these changes, the mangement expects that the tax asset can be used within a period of 4 years.

Noter

Notes

3. Ansvarlig lånekapital

Subsequent loan

Selskabets minoritetsaktionær har i regnskabsåret indgivet konkursbegæring imod selskabet, idet selskabet ikke har tilbagebetalt det i årsrapporten 2012 anførte ansvarlige lån. Minoritetsaktionæren er af den opfattelse, at lånet inklusive renter er forfaldent, men dette synspunkt er blevet afvist i en retsafgørelse fra Roskilde den 6. marts 2014, hvor retten finder at lånet i hvert tilfælde er forlænget til udgangen af 2014. Det er ledelsens vurdering, at det ansvarlige lån med støtte i U.2011.963H indestår ”indtil videre” og heller ikke kan kræves indfriet med udgangen af 2014. Det ansvarlige lån er i årsrapporten 2013 indregnet som langfristet gæld.

The company's minority shareholder has filed for bankruptcy against the company in the financial year due to that the company has not repayed the indicated subordinated loan from the annual report of 2012. The minority shareholder is of the opinion that the loan and interest has fallen due. The opinion has been rejected in a court ruling from Roskilde 6 March 2014 where the court finds that the loan is extended at least to the end of 2014 in any case. It is the management's opinion that the subordinated loan with the support of U.2011.963H stands "as is" and is not due for repayment even beyond the end of 2014. The subordinated loan is recognized as long-term debt in the annual report of 2013.

	2013 kr.	2012 t.kr.
4. Personaleomkostninger		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	12.257.970	5.688
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	785.077	711
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	238.267	218
Personaleomkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	436.117	317
	13.717.431	6.934

Noter

Notes

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

5. Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver

Depreciation, amortisation and writedown relating to tangible and intangible fixed assets

Afskrivning på udviklingsprojekter <i>Amortisations on development projects</i>	903.805	633
Afskrivning på koncessioner, patenter og licenser <i>Depreciations on concessions, patents and trademarks</i>	40.810	41
Afskrivning på goodwill <i>Depreciations on goodwill</i>	0	20
Afskrivning på bygninger <i>Depreciations on buildings</i>	581.672	582
Afskrivning på produktionsanlæg og maskiner <i>Depreciations on plant and machinery</i>	541.634	675
Afskrivning på andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Depreciations on other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	412.448	476
Fortjeneste eller tab ved salg af aktiver <i>Profit/loss on sales of tangible assets</i>	6.217.410	0
	<u>8.697.779</u>	<u>2.427</u>

Noter
Notes
6. Immaterielle anlægsaktiver
Intangible fixed assets

	Udviklingspro- jekter kr.	Goodwill kr.	Erhvervede koncessioner, patenter, licen- ser, varemær- ker samt lig- nende rettighe- der kr.
	<i>Completed development projects</i>	<i>Goodwill</i>	<i>Concessions, patents and trademarks</i>
Kostpris 1. januar 2013 <i>Cost 1 January 2013</i>	9.038.046	400.000	408.097
Tilgang <i>Additions during the year</i>	0	0	0
Afgang <i>Disposals during the year</i>	-8.521.259	0	0
Kostpris 31. december 2013	516.787	400.000	408.097
<i>Cost 31 December 2013</i>			
Af- og nedskrivninger 1. januar 2013 <i>Writedown 1 January 2013</i>	1.611.066	400.000	121.964
Årets afskrivninger <i>Depreciation, amortisation and writedown for the year</i>	903.805	0	40.810
Tilbageførsel af af- og nedskrivninger på afhændede aktiver <i>Reversal of depreciation and impairment losses on assets sold</i>	-2.303.849	0	0
Af- og nedskrivninger 31. december 2013	211.022	400.000	162.774
<i>Writedown 31 December 2013</i>			
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2013	305.765	0	245.323
<i>Book value 31 December 2013</i>			

Noter
Notes
7. Materielle anlægsaktiver
Tangible fixed assets

	Grunde og bygninger kr.	Produktions- anlæg og maskiner kr.	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar kr.
	<i>Land and buildings</i>	<i>Plant and machinery</i>	<i>Other plants operating assets and fixtures and furniture</i>
Kostpris 1. januar 2013 <i>Cost 1 January 2013</i>	17.829.248	7.503.419	2.583.049
Tilgang <i>Additions during the year</i>	0	218.874	267.378
Afgang <i>Disposals during the year</i>	0	0	0
Kostpris 31. december 2013 <i>Cost 31 December 2013</i>	17.829.248	7.722.293	2.850.427
Af- og nedskrivninger 1. januar 2013 <i>Writedown 1 January 2013</i>	4.081.497	5.515.136	1.672.480
Årets afskrivninger <i>Depreciation, amortisation and writedown for the year</i>	581.672	541.634	412.448
Af- og nedskrivninger 31. december 2013 <i>Writedown 31 December 2013</i>	4.663.169	6.056.770	2.084.928
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2013 <i>Book value 31 December 2013</i>	13.166.079	1.665.523	765.499

Noter
Notes

8. Egenkapital

	Selskabs- kapital kr.	Øvrige reserver kr.	Overført resultat kr.	I alt kr.
	<i>Contributed capital</i>	<i>Other reserves</i>	<i>Results brought forward</i>	<i>Equity in total</i>
Egenkapital 1. januar 2013 <i>Equity 1 January 2013</i>	1.500.000	-1.821.398	791.020	469.622
Årets overførte overskud eller underskud <i>Result brought forward for the year</i>	0	0	-16.839.081	-16.839.081
Værdiregulering, renteswap <i>Adjustment, interest rate swap</i>	0	514.567	0	514.567
Egenkapital 31. december 2013	1.500.000	-1.306.831	-16.048.061	-15.854.892
<i>Equity 31 December 2013</i>				

Aktiekapitalen består af 150.000.000 aktier a 0,01 kr. og
multipla heraf. Kapitalen er ikke opdelt i klasser.

*The share capital consists 150.000.000 shares of 0,01 kr and
multiples thereof. The capital is not divided into boxes*

Noter

Notes

Amounts concerning 2013: DKK.

Amounts concerning 2012: DKK in thousands.

			31/12 2013 kr.	31/12 2012 t.kr.
9. Gældsforpligtelser				
<i>Liabilities</i>				
	Afdrag første år Instalments first year kr.	Restgæld efter 5 år Outstanding debt after 5 years kr.	Gæld i alt 31/12 2013 Debt in total 31 Dec 2013 kr.	Gæld i alt 31/12 2012 Debt in total 31 Dec 2012 t.kr.
Ansvarlig lånekapital				
<i>Subordinate loan capital</i>	0	0	2.000.000	2.000
Gæld til realkreditinstitutter				
<i>Mortgage debt</i>	326.830	5.122.000	6.985.110	7.311
Gæld til pengeinstitutter, renteswap				
<i>Bank debts, interest swap</i>	0	0	1.306.831	1.821
Anden gæld				
<i>Other debts</i>	0	0	-18.144.020	-8.337
Gæld til pengeinstitutter				
<i>Bank debts</i>	0	0	0	-382
	326.830	5.122.000	-7.852.079	2.413

10. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Mortgage and securities

Til sikkerhed for gæld til finansieringsinstitutter er der udstedt 1. stk. ejerpantebrev á nominel kr. 8.000.000 i ejendommen matr.nr. GRE 0020 AP Greve By.

In safety of debt to financial institutions 1 owner's mortgage has been issued kr. 8,000,000 in the property title numbered GRE 0020 AP Greve By.

Noter Notes

10. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser (fortsat)

Mortgage and securities (continued)

Som sikkerhed for gæld til pengeinstitutter er der udstedt ejerpantebreve kr. 3.500.000 i ejendommen matr.nr. GRE 0020 AP Greve By, 1 stk. løsøreejerpantebrev á nominel kr. 3.500.000 i produktionsanlæg, 1 stk. skadesløsbrev med virksomhedspant i Taste og Tokyo A/S omfattende lagerbeholdningen, immaterielle rettigheder og driftmateriel á nominel kr. 3.000.000 samt 1 stk. ejerpantebrev á nominel kr. 160.000 med pant i bil.

In safety of debt to bank institutions owner's mortgages has been issued kr. 3,500,000 in the property title numbered GRE 0020 AP Greve BY, 1 movable property owner's mortgage kr. 3,500,000 in production plants, 1 letter of indemnity with company mortgage in Taste of Tokyo A/S concerning inventories, intangible fixed assets and tangible fixed assets kr. 3,000,000 and 1 owner's mortgage kr. 160,000 secured in a car.

Der er givet fordringspant til finansieringsinstitutter på simple fordringer hidrørende fra salg af varer og tjenesteydelser, som udgør pr. 31.12.2013 kr. 2.058.452.

Receivables charges has been given to financial institutions on simple claims related to debtors kr. 2,058,452.

11. Eventualposter

Contingencies

Eventualforpligtelser

Contingent liabilities

Selskabets finansielle og operationelle leasingaftaler på driftmateriel udløber i 2015. De resterende leasingydelser for operationel- og finansiell leasing udgør kr. 181.741.

The company's financial and operational lease agreements on tangible fixed assets expires in 2015. The remaining lease payments represent kr. 181,741.

Noter
Notes

12. Nærtstående parter
Related parties

Ejerforhold
Ownership

Følgende er noteret i selskabets fortegnelse som ejer af minimum 5 % af stemmerne eller minimum 5 % af selskabskapitalen:

According to the company's list of shareholders, the following shareholders own a minimum of 5 % of the voting rights or a minimum of 5 % of the share capital:

Deutsche See GmbH,
Maifischstrasse 3-9
27572 Bremerhaven, Tyskland

Taste of Tokyo Holding ApS, CVR.nr. 34 64 29 18,
Adolphsvej 15
2820 Gentofte